Manuale installatore- Installer guide
Manuel installateur - Technisches Handbuch
Instrucciones instalador - Manual do instalador

Art. 884G - 884H

Portiere elettrico unifamiliare con collegamento semplificato a 2 fili
Electric door-opener system for single residence with 2-wire simplified connection
Portier électrique pour villa avec connexion semplifiée à deux fils
Türsprechanlage für Einfamilienhaus mit Simplifiziertem 2-Adernanschluss
Portero eléctrico unifamiliar con conexionado semplificado a 2 hilos
Porteiro eléctrico unifamiliar com ligação semplificada com 2 condutores

ELVOX
VIMAR group

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito **www.vimar.com**

REGOLE D'INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

CONFORMITÀ NORMATIVA

Direttiva EMC

Norme EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2002/96 (RAEE)

Al fine di evitare danni all'ambiente e alla salute umana oltre che di incorrere in sanzioni amministrative, l'apparecchiatura che riporta questo simbolo dovrà essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani ovvero riconsegnata al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova. La raccolta dell'apparecchiatura contrassegnata con il simbolo del bidone barrato dovrà avvenire in conformità alle istruzioni emanate dagli enti territorialmente preposti allo smaltimento dei rifiuti. Per maggiori informazioni contattare il numero verde 800-862307.

The instruction manual is downloadable from the site **www.vimar.com**

INSTALLATION RULES

Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the country where the products are installed.

CONFORMITY

EMC directive

Standards EN 61000-6-1 and EN 61000-6-3.



INFORMATION FOR USERS UNDER DIRECTIVE 2002/96 (WEEE)

In order to avoid damage to the environment and human health as well as any administrative sanctions, any appliance marked with this symbol must be disposed of separately from municipal waste, that is it must be reconsigned to the dealer upon purchase of a new one. Appliances marked with the crossed out wheelie bin symbol must be collected in accordance with the instructions issued by the local authorities responsible for waste disposal.

Télécharger le manuel d'instructions sur le site **www.vimar.com**

CONSIGNES D'INSTALLATION

L'installation doit etre effectuee en respectant les dispositions regissant l'installation du materiel electrique en vigueur dans le pays ou se trouvent les produits.

CONFORMITÉ AUX NORMES

Directive EMC

Normes EN 61000-6-1 et EN 61000-6-3.



COMMUNICATION AUX UTILISATEURS CONFORMÉMENT À LA DIRECTIVE 2002/96 (RAEE)

Pour protéger l'environnement et la santé des personnes et éviter toute sanction administrative, l'appareil portant ce symbole ne devra pas être éliminé avec les ordures ménagères mais devra être confié au distributeur lors de l'achat d'un nouveau modèle. La récolte de l'appareil portant le symbole de la poubelle barrée devra avoir lieu conformément aux instructions divulguées par les organisms régionaux préposés à l'élimination des déchets.

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website **www.vimar.com** zum Download verfügbar

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

Die Installation hat nach den im Anwendungsland des Produkts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials zu Erfolgen.

NORMKONFORMITÄT

EMC-Richtlinie

Normen EN 61000-6-1 und EN 61000-6-3.



VERBRAUCHERINFORMATION GEMÄSS RICHTLINIE 2002/96 (WEEE)

Zum Schutz von Umwelt und Gesundheit, sowie um Bußgelder zu vermeiden, muss das Gerät mit diesem Symbol getrennt vom Hausmüll entsorgt oder bei Kauf eines Neugeräts dem Händler zurückgegeben werden. Die mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichneten Geräte müssen gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden, die für die Müllentsorgung zuständig sind, gesammelt warden.

El manual de instrucciones se puede descargar en la página web www.vimar.com

NORMAS DE INSTALACIÓN

La instalacion debe realizarse cumpliendo las disposiciones en vigor que regulan la instalacion del material electrico en el pais donde se instalan los produco.

CONFORMIDAD NORMATIVA

Directiva EMC

Normas EN 61000-6-1 y EN 61000-6-3.



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA 2002/96 (RAEE)

Para evitar perjudicar el medio ambiente y la salud de las personas, así como posibles sanciones administrativas, el aparato marcado con este símbolo no deberá eliminarse junto con los residuos urbanos y podrá entregarse en la tienda al comprar uno nuevo. La recogida del aparato marcado con el símbolo del contendedor de basura tachado deberá realizarse de conformidad con las instrucciones emitidas por las entidades encargadas de la eliminación de los residuos a nivel local.

É possível descarregar o manual de instruções no site **www.vimar.com**

REGRAS DE INSTALAÇÃO

A instalacao deve ser efectuada de acordo com as disposicoes que regulam a instalacao de material electrico, vigentes no pais em que os produtos sao instalados.

CUMPRIMENTO DE REGULAMENTAÇÃO

Directiva EMC

Norma EN 61000-6-1 e EN 61000-6-3.



INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES NOS TERMOS DA DIRECTIVA 2002/96 (REEE)

Para evitar danos ao meio ambiente e à saúde humana, e evitar incorrer em sanções administrativas, o equipamento que apresenta este símbolo deverá ser eliminado separatamente dos resíduos urbanos ou entregue ao distribuidor aquando da aquisição de um novo. A recolha do equipamento assinalado com o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz deverá ser feita de acordo com as instruções fornecidas pelas entidades territorialmente previstas para a eliminação de resíduos.

SCHEMA COLLEGAMENTO PORTIERE ELETTRICO UNIFAMILIARE KIT ART. 884G - 884H
WIRING DIAGRAM FOR ELECTRIC DOOR-OPENER SYSTEM FOR SINGLE RESIDENCE KIT ART. 884G - 884H
SCHÉMA DES CONNEXIONS PORTIER ÉLECTRIQUE POUR VILLA KIT ART. 884G - 884H
SCHALTPLAN FÜR EINFAMILIENHAUS-TÜRSPRECHANLAGE SET ART. 884G - 884H
ESQUEMA DE CONEXIONADO PORTERO ELÉCTRICO UNIFAMILIAR KIT ART. 884G - 884H
ESQUEMA DE LIGAÇÃO DO PORTEIRO ELÉCTRICO UNIFAMILIAR KIT ART. 884G - 884H

Collegamento solo audio: utilizzare solo due conduttori da 0,65 mm^2 fino a 150m.
Collegamento audio e serratura: utilizzare cavo da 1 mm^2 fino a 50m.

Audio connection only: use two 0.65mm^2 fino a 150m. of distance.
Audio and lock connection: use two 1mm^2 fino a 50m. of distance.

Connexion phonie uniquement: utiliser deux câbles de 0,65mm^2 jusqu'à 150 m.
Connexion phonie uniquement: utiliser deux câbles de 1mm^2 jusqu'à 50 m.

Anschluß der Sprechverbindung: verwenden Sie zwei Drahte mit 0,65 mm^2 Querschnitt, bis max. 150m.
Anschluß der Sprechverbindung und des Türöffner: verwenden Sie Draht mit 1 mm^2 Querschnitt, bis max. 50m.

Instalación de audio solamente: utilizar dos conductore de 0,65 mm^2 hasta 150m.
Instalación de audio y cerradura: utilizar cable de 1 mm^2 hasta 50m.

Ligação sómente do audio: utilizar dois conductores de 0,65mm^2 até 150m.
Ligação sómente do audio e trinco: utilizar conductores de 1mm^2 até 50m.

I cavi di alimentazione (230V) e i cavi 12 o 15 Vca vanno su canalizzazioni separate dagli altri conduttori per non determinare disturbi di induzione. I cavi 12 o 15 Vca vanno collegati direttamente ai morsetti 6 e 7 del citofono Art. 8874.

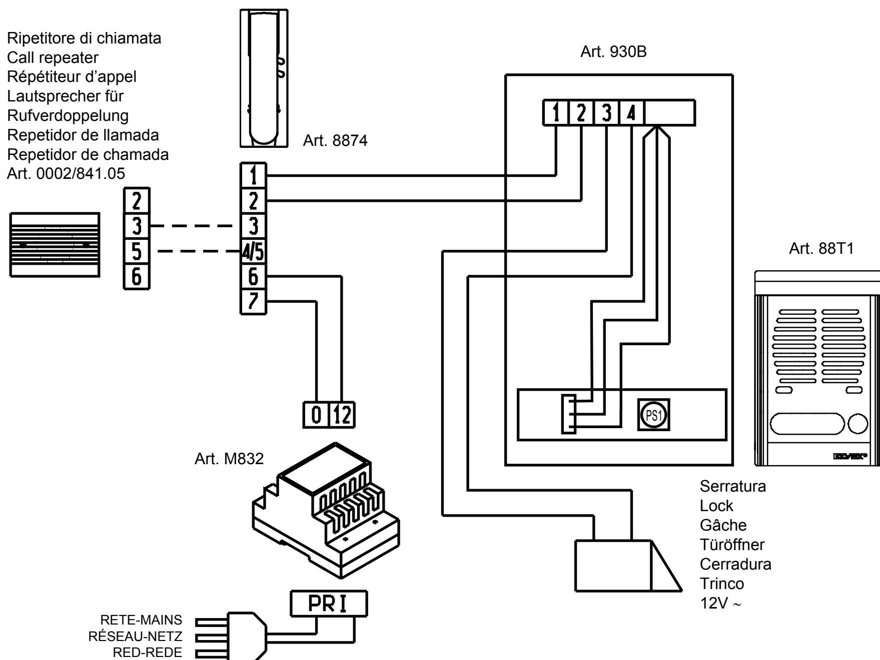
The power supply cables (230 V) and the 12 or 15 Vac cables should run through separate ducts from the other conductors, so as not to cause interference by induction. The 12 or 15 Vac cables should be connected directly to the terminals 6 and 7 on interphone Art. 8874.

Les câbles d'alimentation (230 V) et les câbles de 12 ou 15 Vca vont sur des conduites séparées des autres conducteurs pour éviter des phénomènes d'induction. Les câbles de 12 ou 15 Vca doivent être reliés directement aux bornes 6 et 7 du micro haut-parleur Art. 8874.

Die Versorgungskabel (230V) und die 12 bzw. 15 Vac Kabel sind in von anderen Leitern separaten Kanälen zu verlegen, um Störungen durch Induktionsströme vorzubeugen. Die 12 bzw. 15 Vca Kabel sind direkt an die Klemmen 6 und 7 der Haustelefon Art. 8874 anzuschließen.

Los cables de alimentación (230 V) y los cables de 12 o 15 Vca deben instalarse en canaletas separadas de los demás conductores para evitar interferencias por inducción. Los cables de 12 o 15 Vca deben conectarse directamente a los bornes 6 y 7 del teléfono Art. 8874.

Os cabos de alimentação (230V) e os cabos de 12 ou 15 Vca vão para canalizações separadas dos outros condutores para não determinar distúrbios de indução. Os cabos de 12 ou 15 Vca são directamente ligados aos bornes 6 e 7 do telefone Art. 8874.



— — — — — — — Collegamenti opzionali - Optional connections - Raccordements optionnels
Optionanschlüsse - Conexionados opcionales - Ligações opcionais

N. C3683-2

USO - OPERATION - MODE D’EMPLOI - FUNKTION - UTILIZAÇÃO

Eseguire la chiamata dall’esterno premendo il pulsante della targa e parlare a mani libere dopo aver ricevuto la risposta.

Make calls by pushing door panel button and talk handsfree after receiving reply.

Appeler en appuyant sur le bouton-poussoir de la plaque de rue et parler mains libres après avoir reçu la réponse.

Herstellung des Rufes durch Betätigung des Klingeltasters.

LLamar desde el exterior apretando el pulsador de la tarjeta y hablar a manos libres después de haber recibido la respuesta.

Efectuar a chamada do exterior premindo o botão da botoneira e falar a mãos livres depois de receber a resposta.

All’interno sollevare il microtelefono ed incominciare a parlare. Premere l’apposito pulsante per azionare la serratura elettrica.

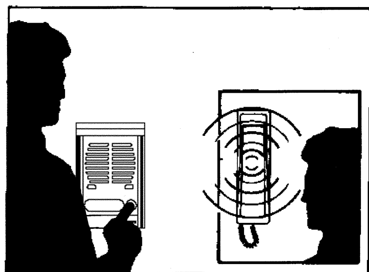
Answer calls by lifting phone handset. Operate electric lock by pushing appropriate button.

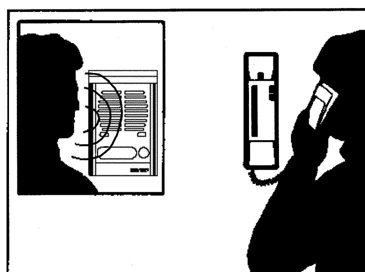
Pour répondre aux appels soulever le combiné du poste d’appartement, la gâche électrique est commandée par le bouton approprié.

Nach Abheben des Haustelefons ist die Gesprächsverbindung hergestellt. Türöffner durch entsprechende Taste betätigen.

En el interior, levantar el microteléfono y comenzar a hablar. Apretar el pulsador apropiado para accionar la cerradura eléctrica.

No interior levantar o telefone e começar a falar. Premir o botão respectivo para accionar o trinco eléctrico.

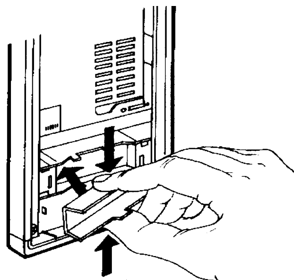




INSTALLAZIONE DELLE TARGHE - MOUNTING INSTRUCTIONS OF ENTRANCE PANEL
INSTALLATION DE LA PLAQUE DE RUE - MONTAGEHINWEISE FÜR TÜRSPRECHSTELLE
INSTALACION DE LA PLACA EXTERNA - INSTALAÇÃO DA BOTONEIRA EXTERIOR

Montare la targa esterna su scatola rettangolare o con tasselli.
Fix door panel on rectangular box or with expansion screws.
Installer la plaque de rue sur boîte rectangulaire ou avec vis à goujouns.
Klingeltableau an der Wand mit Schrauben und Dübel montieren.
Montar la tarjeta externa sobre la caja rectangular o con cuñas.
Montar a botoneira através de parafusos.

Estrazione del cartellino portanome
Name tag removing
Extraction de l’étiquette portenoms
Herausziehen des Namensschield
Estracción de la tarjetita portanobrmes
Extração do cartão porta-nomes



Per accedere al cartellino portanomi togliere il fermacartellino dal retro come mostra la figura.

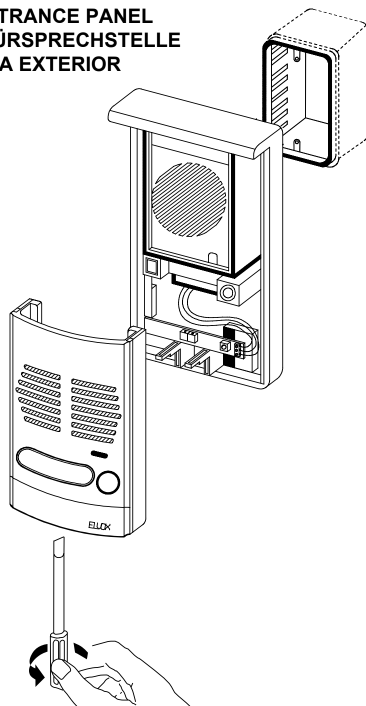
To reach name-tag, remove name-tag holder from the back, as shown.

Pour acceder à l’étiquette porte-noms enlever le porte-étiquette de la partie postérieure comme le montre la figure.

Um das Namensschild zu erhalten, entfernen Sie die Namenschildhalterung von der Rückseite, wie dezeigt.

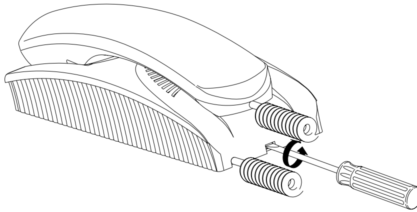
Para acceder a la tarjetita portanombres mover el sujetatarjetita desde atrás como muestra la figura.

Para ter acesso ao cartão porta-nomes extrair a tampa de plástico que o prende como mostra a figura.



INSTALLAZIONE DEL CITOFONO - PHONE INSTALLATION - INSTALLATION DU POSTE
HAUSTELEFON INSTALLIERUNG - INSTALACION DO TELÉFONO- INSTALAÇÃO DO TELEFONE

Per aprire il citofono
To open interphone
Pour ouvrir le poste
Öffnen des Haustelefone
Para abrir el teléfono
Para abrir o telefono



Regolazione del volume esterno all'interno del citofono potenziometro: P1, 470 Ohm.

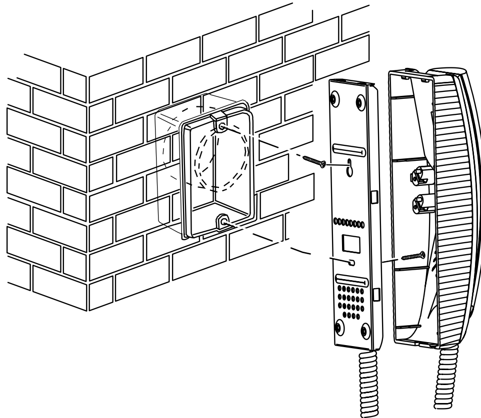
External volume adjustement inside the interphone potentiometer: P1, 470 Ohm.

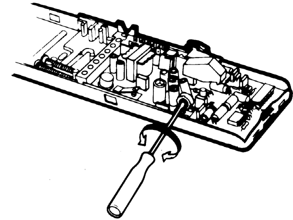
Réglage du volume externe à l'intérieur du combiné: potentiomètre: P1, 470 Ohm.

Externlautstärkeregelung innen im Haustelefon Potentiometer: P1, 470 Ohm.

Regulación del volumen externo a l'interior del teléfono potencíómetro: P1, 470 Ohm.

Regulação do volume externo ao interior do telefone potencíómetro: P1, 470 Ohm.





1 Fissare la vite superiore (A) nella scatola incasso (o tassello) lasciando sporgere la testa della vite per 2-3 mm.
2 Agganciare il citofono alla vite superiore utilizzando l'apposito foro posteriore accostandolo alla parete e tirandolo verso il basso in direzione delle frecce.
3 Completare il fissaggio con la vite inferiore (B) nell'apposito foro.

1 Partially fasten upper screw "A" to back box leaving it out for 2 or 3 mm.
2 Hook interphone to upper screw "A" in rear hole and pull it downwards. 1 - 2
3 Complete mounting with lower screw "B" in prepared hole.

1 Fixer la vis supérieure (A) dans la boîte de raccordement (ou vis à goujon) en laissant saillir la tête de la vis pour 2-3 mm.
2 Accrocher le poste à la vis supérieure en utilisant le trou approprié, le rapprocher à la paroi et en le tirant vers le bas en suivant la direction des flèches.
3 Completer le montage avec la vis inférieure (B) fixée dans le trou approprié.

1 Die obere Schraube (A) am Unterputz-Gehäuse (oder Dübel) befestigen. Die Schraube 2-3 mm vorstehen lassen.
2 Das Haustelefon an der Schraube (A) durch das rückseitige Lock zuhacken und es nach unten laut dem Zeichen ziehen.
3 Die untere Schraube (B) im bestimmten Loch befestigen.

1 Fijar el tornillo superior (A) en la caja empotrada (o taco) dejando la cabeza del tornillo unos 2-3 mm fuera.
2 Enganchar el teléfono al tornillo superior utilizando el correspondiente orificio posterior; acercarlo a la pared y tirar de él hacia abajo en la dirección ilustradas por las flechas.
3 Completar la fijación con el tornillo inferior (B) en el correspondiente orificio.

1 Fixar o parafuso superior (A) no local de encaixe deixando a cabeça do parafuso saliente 2 a 3 mm.
2 Prender o telefone ao parafuso superior, utilizando o furo posterior adequado, aproximando-o da parede e puxando-o para baixo na direcção da seta.
3 Completar a fixação com o parafuso (B) no furo apropriado.

INSTALLAZIONE DEGLI ALIMENTATORI - POWER SUPPLY INSTALLATION
INSTALLATION DES ALIMENTATIONS - INSTALLATION DER NETZGERÄTE
INSTALACIÓN DE LOS ALIMENTADORES - INSTALACIÓN DE LOS ALIMENTADORES

Caratteristiche Art. M832
Temporizzazione (cicli) e carico:
Morsetti: 12/0: 12V a.c. 0,8A continua + 1A intermittente 30 sec. ON 150 sec OFF
P = 35VA alimentazione 230V a.c. (altre tensioni su richiesta) 50-60Hz
PRI: Protezione tramite PTC
Attenzione: Per ripristinare l'apparecchio dopo un sovraccarico togliere la tensione di rete per 3 minuti.

Installazione
L'alimentatore andrà posto in un luogo asciutto e lontano da polvere e fonti di calore.
Al fine di facilitare controlli e messe a punto curare che il luogo sia facilmente accessibile.
Fissare a parete l'alimentatore mediante i tasselli in dotazione o inserendolo in apposito quadro con barra DIN ad omega.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.
L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel Paese dove i prodotti sono installati.
Garantire delle distanze minime attorno all'apparecchio in modo che vi sia una sufficiente ventilazione.
L'apparecchio non deve essere sottoposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua.

ATTENZIONE: Per evitare di ferirsi , l'apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo quanto indicato nelle istruzioni di installazione.
A monte dell'alimentatore, deve essere installato un interruttore di tipo bipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.

CONFORMITÀ NORMATIVA.
Direttiva BT
Direttiva EMC
Norme EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Gli alimentatori costituiscono una sorgente SELV rispettando i requisiti previsti dall'articolo 411.1.2.2 della norma CEI 64-8 (ed. 2007).

La produzione del trasformatore è sotto costante sorveglianza:



Features Art. M832
Timing (cycles) and load:
Terminals: 12/0: 12V a.c. 0,8A continuous + 1A intermittent 30 sec. ON 150 sec. OFF
P = 35VA supply voltage 230V a.c. (other voltages upon request) 50-60 Hz
PRI: Protection by PTC
Warning: Cut off mains supply for 3 minutes to reset the device after an overloading.

Installation
The power supply must be installed in a dry place away from direct heat or dust.
Ensure easy access for inspection and maintenance.
Secure the unit to the wall with the anchor bolts provided or insert it into a rack with a omega DIN bar.

INSTALLATION RULES.
Installation should be carried out observing current installation regulations for electrical systems in the Country where the products are installed.
Ensure clearance around the appliance so there is sufficient ventilation.
There must be no dripping or splashes of water on the appliance.

WARNING: To prevent injury, the appliance must be secured to the wall as described in the installation instructions.
Above the power supply there must be a bipolar circuit breaker that is easily accessible with a contact gap of at least 3 mm.

CONFORMITY.
LV directive
EMC directive
Standards EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Power supply units constitute SELV sources in compliance with the requirements stipulated in Article 411.1.2.2 of CEI standard 64-8 (ed. 2007).

Production of the transformer is subject to costant surveillance:



Caractéristiques Art. M832
Temporisation (cycles) et charge:
Bornes: 12/0: 12V a.c. 0,8A continu + 1A intermittent 30 sec. ON 150 sec. OFF
P = 35VA alimentation 230V a.c. (d'autres tensions sur demande) 50-60 Hz
PRI: Protection avec PTC
Attention: Afin de mettre en fonction l'appareil de nouveau après une surcharge, enlever la tension pendant 3 minutes.

Installation
L'alimentation devra être placée dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et loin de toute source de chaleur.
Afin de faciliter les contrôles et les mises au point, choisir un endroit facilement accessible.
Fixer l'alimentation sur le mur à l'aide des chevilles fournies de série ou en l'insérant dans un tableau approprié avec barre DIN en oméga.

RÈGLES D'INSTALLATION.
L'installation doit être effectuée dans le respect des dispositions régulant l'installation du matériel électrique en vigueur dans le Pays d'installation des produits.
Garantir des distances minimums autour de l'appareil pour obtenir une ventilation suffisante.
L'appareil ne doit pas être soumis à un suintement ou des éclabous sures d'eau.

ATTENTION: Pour éviter toute blessure, l'appareil doit être assuré au mur selon les instructions d'installation.
En amont de l'alimentateur, installer un interrupteur de type bipolaire facilement accessible avec separation des contact d'au moins 3 mm.

CONFORMITÉ AUX NORMES.
Directive BT
Directive EMC
Normes EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Les alimentations constituent une source SELV et respectent les qualités requises par l'article 411.1.2.2 de la norme CEI 64-8 (ed. 2007).

La production du transformateur est sous constante surveillance:



INSTALLAZIONE DEGLI ALIMENTATORI - POWER SUPPLY INSTALLATION
INSTALLATION DES ALIMENTATIONS - INSTALLATION DER NETZGERÄTE
INSTALACIÓN DE LOS ALIMENTADORES - INSTALACIÓN DE LOS ALIMENTADORES

Eingeschaften Art. M832
Zeitrechner (Zyklen) und Belastung:
KLemmen: 12/0: 12V a.c. 0,8A ständig + 1A intermittierend 30 sec. ON 150 sec. OFF
P = 35VA Versorgungsspannung 230V a.c. (andere Spannugen auf Wunsch) 50-60 Hz
PRI: Sicherung durch PTC
Vorsicht: Um den Apparat nach einer Überlastung wieder in Betrieb zu setzen, die Netzspannung für 3 Minuten entfernen.

Installation
Das Netzgerät ist an einem trockenen und staubfreien Ort unter Vermeidung der Nähe von Wärmequellen zu installieren.
Zur Erleichterung von Kontrollen und Einstellungen sollte der Aufstellungsort gut zugänglich sein.
Das Netzgerät mit den beigepackten Dübeln an der Wand befestigen oder in einen Verteiler mit DIN-Omegaschiene einsetzen.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.
Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.
Bitte beachten Sie die vorgeschriebenen Mindestabstände um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
Das Gerät darf weder Tropfwasser noch Wasserspritzern ausgesetzt sein.

ACHTUNG: Zum Schutz vor Verletzungen muss das Gerät nach den Vorgaben der Installationsanleitungen an der Wand befestigt werden.
Vor dem Netzgerät ist ein leicht zugänglicher, zweipoliger Schalter mit Mindestabstand zwischen den Kontakten von 3 mm zu installieren.

NORMKONFORMITÄT.
NS-Richtlinie
EMC-Richtlinie
Normen DIN EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Die Netzgeräte, die die vom Art. 411.1.2.2 der CEI 64-8 (Ausgabe 2007) Norm Vorgesehene Fähigkeiten respektieren, eine SELV Quelle bestellen.

Die Transformatorserzeugung ist unter ständiger Aufsicht:



Características Art. M832
Temporización y carga:
Bornes: 12/0: 12V a.c. 0,8A continua + 1A intermitente 30 sec. ON 150 sec. OFF
P = 35VA alimentación 230V a.c. (otras tensiones a pedido) 50-60 Hz
PRI: Protección por PTC
Attención: Para restaurar el aparato después de una sobrecarga quitar la corriente durante 3 minutos.

Instalación
El alimentador tiene que ser colocado en un lugar seco y lejos del polvo y fuentes de calor.
Al fin de facilitar controles y puestas a punto el lugar de la instalación debe ser fácilmente accesible.
Fijar a la pared el alimentador por medio de tacos en dotación o insertándolo en un cuadro apropiado con barra DIN a omega.

NORMAS DE INSTALACIÓN.
El aparato se ha de instalar en conformidad con las disposiciones sobre material eléctrico vigentes en el País.
Para garantizar una correcta ventilación del aparato, hay que dejar un espacio adecuado a su alrededor.
No dejar que gotas o chorros de agua mojen el aparato.

ATENCIÓN: para evitar daños personales, el aparato se ha de fijar a la pared tal como se describe en las instrucciones de instalación.
Aguas arriba del alimentador se ha de instalar un interruptor bipolar, fácilmente accesible y con una distancia entre los contactos de al menos 3 mm.

CONFORMIDAD NORMATIVA.
Directiva BT
Directiva EMC
Normas EN 60065 y EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Los alimentadores constituyen una fuente SELV y respectan los requisitos previstos por el artículo 411.1.2.2 de la norma CEI 64-8 (ed. 2007).

A fabrico do transformador está sob a constante vigilância de:



Características Art. M832
Temporização e carga:
Terminais: 12/0: 12V a.c. 0,8A continua + 1A intermitente 30 sec. ON 150 sec. OFF
P = 35VA alimentação 230V a.c. (outras tensões sob pedido) 50-60 Hz
PRI: Proteção por PTC
Atenção: Para repor o aparelho após uma sobrecarga, desligar a alimentação da rede durante 3 minutos.

Instalación
O alimentador deverá ser colocado num local seco e ao abrigo do pó e de fontes de calor.
Para facilitar os controlos e as afinações, certifique-se de que o local é de fácil acesso.
Fixe o alimentador à parede com as buchas fornecidas ou inserindo-o num quadro próprio com calha DIN tipo omega.

REGRAS DE INSTALAÇÃO
A instalacao deve ser efectuada de acordo com as disposicoes que regulam a instalacao de material electrico, vigentes no Pais em que os produtos sao instalados.

Não obstruir as aberturas ou ranhuras de ventilação ou de dissipação de calor e não expor o aparelho ao estilicidio du pulverização de agua.

ATENÇÃO: Para evitar ferir-se, este aparelho deve ser fixado na parede de acordo com as instruções de instalação.
É necessário instalar, perto da fonte de alimentação, um interruptor apropriado, do tipo omnipolar, com uma separação minima de 3 mm entre os contactos.

CUMPRIMENTO DE REGULAMENTAÇÃO
Directiva BT
Directiva EMC
Normas EN 60065, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Os alimentadores constituem uma fonte SELV e cumprem os requisitos previstos no artigo 411.1.2.2 da norma CEI 64-8 (ed. 2007).

A produção do transformador está sob vigilância constante:



ELVOX



Vimar SpA: Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 

Fax (Export) 0424 488 709
www.vimar.com



S6I.884.G00 10 1403
VIMAR - Marostica - Italy